

Трабуна вільного
українського слова
на вільній
американській землі

Адреса
Редкації і Адміністрації:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНC: HEnderson 5-8740

МІЧЕЛЛ НЕ ВІРИТЬ В ЗМІНУ РОБІТНИЧОГО ЗАКОНУ

Денвер, Колорадо. — Секретар праці Джеймс П. Мічелл відбув 30-хвилинну конференцію з президентом Айзенгавером і після неї заявив на пресовій конференції, що не має надії, щоб Конгрес міг змінити робітничий закон Теффа-Гартлі, бо політичний склад теперішнього Конгресу такий, що важко буде перевести будь-яку зміну в цьому законі, проти якого виступає зорганізований світ праці. На попередній сесії уряд висловив 12 поправок до цього закону, але Конгрес не погодився на них. У 1954 році, казав Мічелл, проти поправок до закону Теффа-Гартлі виступили в Конгресі коаліція південних і північних демократів, яка разом з трьома республіканцями не дозволила прийняти запропоновані зміни в робітничому законі. Мічелл заявив журналістам, що він не казав Айзенгаверові про свій сумнів у зміні робітничого закону. Секретар праці казав, що в Конгресі лежать давніші законопроекти про зміну робітничого закону, і тому не треба вносити нових проєктів в цій справі. Уряд буде старатися, щоб Конгрес прийняв ці законопроекти, але слаба надія на те, щоб теперішній Конгрес міг щось зробити з цього напрямку. Мічелл повторив

„Американський нарід схвалює політику Айзенгавера“

Вашингтон. — 10,000 американських республіканських жінок запитали 250,000 американських громадян з 47 штатів, як вони оцінюють політику уряду Айзенгавера. Громадині Миссиссипі не можна було запитати з огляду на повільну, що тоді навідала цей штат. Крайній Республіканський Комітет опублікував вислід цих запитів і ствердив, що „американський нарід широким схваленням схвалює політику Айзенгавера і висловлює своє довіря до військової сили ЗДА, бо почував себе безпечнішим, відколи Айзенгавер є президентом цієї країни“. Велика більшість запитуваних задоволені за злу.

Республіканці й демократи сперечаються за забезпечення від втрат на випадок повені

Вашингтон. — Сенатська Банкова й Валютна Комісія розглядає проєкт забезпечення від втрат на випадок повені, але й праця відбувається дуже повільним темпом, бо з п'ятидцятих членів тільки два беруть постійну участь у засіданнях комісії. Це — діючий голова комісії, демократичний сенатор Герберт Г. Лімен та республіканський сенатор Прескотт Бош. Сенатор Лімен нарікав на те, що уряд не пропонує докладного законопроекту про забезпечення від втрат на випадок повені, хоч президент Айзенгавер обіцяв це зробити. На це відповів сенатор Бош, заявивши, щоб демократи „забули про політику в справі повеней“ і почали працювати над „забезпеченням від втрат внаслідок повеней“. Бош казав, що республіканці ще не мали часу полагати цієї справи, але демократи не зробили нічого в справі забезпечення від втрат внаслідок повеней, хоч бувший президент Геррі С Труман ще в 1951 році зголосив відповідний законопроект, якого тодішня демократична більшість не хотіла схвалити.

В АМЕРИЦІ

- Президент Айзенгавер заявив, що рішення книжки Маргарити не виходити заміж за капітана Пітера Тансенда не було для нього жадною несподіванкою, бо він, значно добре книжку, сподівався такого її рішення.
- В Нью-Йорку, у віці 67 років помер Дейв Карнегі, який 1937 року видав книгу „Мисли п. з. Як здобувати приятелів і впливати на людей“. Цю книжку перекладено на 34 мови, а продано її 4,000,000 примірників. За 6 місяців Карнегі заробив на цій книжці 125,000 доларів.
- Директор будівельної спільниці, яка буде в Нью-Йорку найбільшою в світі виставою залу „Колізей“, заявив, що ця спільниця готова продати цей будинок за 35 мільйонів доларів, якщо хтось схоче його купити, щоб вийняти для публічного виставку.
- Директор статистичних досліджень при Американському Товаристві для Побороваання пістрів, Деніел Горн заявив, що в діяльності у два рази більше осіб зашкодується з цієї

Три американські науковці одержали нагороду Нобеля

Стокгольм. — Нагороду Нобеля на 1955 рік в ділянці хемії і фізики призначено трьом американським науковцям. Нагороду за свої дослідження в ділянці хемії в сумі 38,720 доларів одержав д-р Вінсент Вінні з Медичного Каледжу Корнелла і нагороду за дослідження в ділянці фізики, зокрема в атомовій вимірюванні в сумі 38,720 доларів поділили д-р Вільям Е. Ламб з Стенфордського Університету і д-р Полікарп Куш з Колумбійського Університету. Удільнені нагород проголосила Королівська Шведська Академія Наук і вона буде вручена згідно з давнім науковим королем Густавом Адольфом для 10 грудня ц. р. в Стокгольмі. Д-р Вінні, уроджений у Шикаго, ЗДА, був теж кандидатом на нагороду Нобеля в ділянці медицини, що її одержав швед д-р Гуго Теорелль. Д-р Куш, народжений в Близькобургу в Німеччині, прибув до ЗДА маючи один рік і став американським громадянином 1922 року. Д-р Ламб, 42 роки, живе в Пальмо Альто, Каліфорнія.

Конгресмен Волтер проти польського дипломата Кассерна

Нью-Йорк, Н. Й. — Демократичний конгресмен, голова Правничої Комісії Палати Репрезентів, Френсіс Е. Волтер заявив, що бувши польським комуністичним дипломатом Татеш Кассерн не може дістати американського громадянства, поки не очистити себе зі свого минулого. Кассерн ще в 1948 році з'їзав із польським комуністичним урядом і просив в ЗДА азилу. Він дістав це право, але ще й досі не може дістати американського громадянства. 30 вересня цього року Кассерн пробував покинути життя самогубством на знак протесту, але в шпиталі його врятували. Волтер заявив, що вважає цього польського дипломата за „будушого члена комуністичної пропагандистської організації, а не за дипломата“. Кассерн відповів на це, що він вже давно заявив про свою станцію „Голос Америки“, чому покинув службу польському комуністичному уряду і чому вибрав свободу.

Перон відлетів з Парагваю

Асунсьон, Парагвай. — Бувший аргентинський диктатор Хуан Перон залишив Парагвай, де він перебував на вигнанні від 2 жовтня і відлетів військовим літаком в напрямі Бразилії. Президент Нікарагуа Сомаса сказав, що „ніщо не стоїть на перешкоді, щоб Перон міг прибути до його країни“. Перон виїхав у секрет, на легіоні було тільки сім осіб, яких ніхто не розпізнав. „Юнайтед Пресс“. Дехто гадав, що Перон схоче виїхати до якоїсь європейської країни, бо він полетів понад бразильські порти, звідки курсують літаки до Європи. Літак, який відлетів Перон, належить до парагвайського військового транспорту. Кілька днів тому Перон заперечив вістку про відліт до Нікарагуа. Але Перон так летить до Нікарагуа, бо з Буенос-Айреса відлетів в напрямі до Каракасу в Венесуелі, звідки полетить до Нікарагуа, де думає постійно перебувати. Перон заявив представникові „Юнайтед Пресс“, що не думає залишити американо-американського континенту, і тому несприятливо поголосив про його відліт до Європи. В Аргентині робітничі організації почали в деяких фабриках страйк, і тимчасовий президент Льянарді переговорив з представниками робітництва, щоб відкалікали страйк, і почали працювати.

Бомбовик впав на вулицю і запалив дім

Іст Медов, Лонг Айленд. — Бомбовик Б-26 впав на вулицю в Іст Медов на Л. Айленді, і від горючих його частин загинув дід Павла Королька, в якому, на щастя, не було нічого. Ця катастрофа сталася на кількох хвилин перед тим, коли вертаються люди з праці, і тому вулиця була пуста та не було жертв в людях. Власник дому Корольок працював тоді в друкарні місцевого часопису „Ньюдей“, а його дружина з двома дітьми виїхала була на прохід і була кілька блоків від свого дому, коли він загинув. Бомбовик Б-26 відбував пробний лет і мав причалювати до військового летовища „Мічелл“, коли пілот — капітан Клейтон С. Елвуд повідомив команду про те, що не функціонує пропелер. Двоєчленна залога бомбовика згинувла, 500 стіл від катастрофи знаходяться шпиталі „Меловбрук“, але на щастя, літак минав його, і впав три блоки від шпиталю. Директор місцевого відділу Американського Червоного Хреста Генрі В. Гартман саме тоді їхав авто, коли дим горів, і хотів вийти до будинку, але вже було запізно, бо його фасада завалилася.

● У Югославії звільнено римо-католицького єпископа з Мостару, Петра Куле, якого в 1948 році засуджено на 11½ років в'язниці за „коллаборацію з нацистами“.

ПІСЛЯ КАТАСТРОФИ ПАСАЖИРСЬКОГО ЛІТАКА В ЛОНГМОНТ, КОЛО.



Тільки двох жертв катастрофи і рештки робити пасажирського літака „Юнайтед Ерлайнс“, що експлуатував у повітрі 35 міль паливних від Денверу поблизу Лонгмонт в Колорадо, у висхідній згинувло 41 особи.

Німецькі соціалісти прибули до Женеви

Женева. — Опозиційна до уряду Аденауера західно-німецька соціалістична партія делегувала до Женеви в хатері обсерватора — незалежно від урядової західно-німецької обсерваційної місії — соціалістичного експерта закордонних справ, Герберта Бенера, а заповіджено тек приїзд туди голови тієї партії, д-ра Еріха Олленгауера. Західно-німецькі соціалісти наближуються до комуністичного становища в двох точках: вони згідні на „технічний“ контакт між урядами „двох Німеччин“ та вважають, що треба зрештудувати відношення Західної Німеччини до НАТО, бо без цього не посягнеться вперед справа об'єднання Німеччини. Зате німецькі соціал-демократи погоджуються з цілим урядом Аденауера, що не можна політично співпрацювати з східно-німецькими комуністами, бо така співпраця мусіла б логічно довести до визнання легальності східно-німецького уряду, отже й до заперечення основи демократичного устрою, якою є вільні вибори й уряд, що постає з таких виборів.

Комуністи підтримують уряд Фора

Париж. — Поважно загрожений у своєму існуванні уряд Едгара Фора, який заявляв від парламенту вогтем довіря у зв'язку з справою виборів у грудні ц. р. за зміною виборчою ординацією, дістав несподівано підтримку від комуністів. Іх речники заявили, що 84 комуністичні дотли голосуватимуть за довірям для Фора, не тому, наче б вони дійсно довіряли тому прем'єрові, а тому, що комуністична партія воліє вибори у грудні ц. р., аніж осінню наступного року. Зате з гострою критикою Фора виступили два його партійні колеги, два колишні прем'єри, Мендес-Франс і Даладіс. Обидва підкреслили, що вибори, проведені за старою ординацією, не принесуть ніякої польви внутрішньо-політичної ситуації Франції. Теперішню виборчу ординацію Мендес-Франс назвав „несправедливою, неморальною і мізерною“. Дійсно, існуючої виборчої системи у Франції не борюва в парламентарній дебаті ні один посол, проте, ні один з проєктів на її зміну не знайшов потрібної кількості голосів.

Султан Марокко на екзилі має дійсну владу

Париж. — Сіді Мохаммед Бен Юсеф, що його два роки тому французькі екзилували з султанського престолу, а кілька днів тому перевезли з за-сидання на Мадагаскар до Франції, хоч формально ще дає з адміністративним султаном, насправді виконує вже султанські функції. 4 члени регентської ради, яка офіційно звалася „радою охорони престолу“, покликана до життя з минулого місяця у зв'язку з „добровільним зреченням“ наступника Бен Юсефа, — склали свою діяльність на руці Бен Юсефа, віддавши йому в його помешканні під Парижем. Так само марокканська націоналістична партія Істікляль, без участі якої ніякий автономний марокканський уряд не матиме ніякого значення, — зголосила вже на руці Бен Юсефа свої умови для вступлення до найближчого уряду. Цими умовами з не тільки поворот на престол Бен Юсефа, але також зміна на становищі деїстіваного прем'єра, Націоналісти, що раніше погоджувалися на особу Фатімі бен Слімана, тепер недоволені їм. Марокканські націоналісти звинувачують до певної неадекватності Марокко, але призначили, хоч не з'ясували, чи мали б зберегти для цілої Німеччини „соціальні здобутки“.

Совети мають 400 підводних човнів

Лондон. — За інформацією британських військових морських експертів, Совєтський Союз має коло 400 підводних човнів, половина з яких є середнього або великого типу і може бути вжита в плавбі на океанах. Крім того в совєтських кораблестроїтельнях будуть коло 100 підводних човнів 5 різних типів. Два із будованих типів є стандартної конструкції і мають призначені до масової продукції. Один з них це великий океанічний підводний човен потужності 3,000 тонн, шкортости 20 вузлів, який може плисти без перерви 20,000 миль. Другий тип — це підводний човен потужності 1,600 тонн, шкортости 17 вузлів, який може плисти 1,300 миль.

Бен Гуріон пропонує зустріч з Абдель Нассером

Єрусалим. — Новий прем'єр Ізраїлю Давід Бен Гуріон, виступивши з 45-хвилинною промовою перед „кнесет-ом“ (ізраїльським парламентом), заявив готовість стрітунись безпосередньо з прем'єром Єгипту Абдель Нассером. У своїй промові він гостро атакував Совєтський Союз, якого зробив відповідальним за всю „комерційну трансакцію“ поміж ЧСР і Єгиптом у справі закупівлі зброї Єгиптом, коли Москва і Прага, мовляв, представили Єгипет, як „миролюбну країну“, яка не має ніяких агресивних замірів супроти Ізраїлю, то це твердження неспроби, бо ті країни знають дуже добре, що пишуть єгипетські часописи і що проповідують єгипетська радіостанція. Єгипет — казав Бен Гуріон — стоїть під диктаторським правлінням і воно напевне не допустить до такої воєної пропаганди, якою вона не йшла б по лінії офіційної політики. Міністром закордонних справ в уряді Бен Гуріона буде дотеперішній прем'єр Моше Шарретт. — Єгипет негайно відкинув пропозицію Ізраїлю щодо зустрічі прем'єра. Речник єгипетського уряду назвав ту пропозицію „схематичною пропагандою“, бо таку зустріч, мовляв, треба б раніше підготувати, а двома найважливішими передумовами для ізраїльсько-єгипетської згоди є відшкодування для арабських втікачів з Палестини та невтралізація Єрусалиму — про що чого виступає Ізраїль.

ЗАХІД ВІДКИНУВ СОВЕТСЬКИЙ ПЛАН ОБ'ЄДНАННЯ НІМЕЧЧИНИ



Шість конференцій з державним секретарем Доллесом — Молотов відбув разом з Громином розмову з п'ятьма європейськими і закордонними журналістами в Женеві.

Женева. — Совєтський міністер закордонних справ Молотов пропонує на Женевській конференції 4-ох міністрів закордонних справ у середу 2-го листопада план об'єднання Німеччини, скоплений у вступі й чотирьох точках. Про вільні вибори в Німеччині говориться тільки у вступі, але не говориться про них, як про підставу об'єднання і будучого німецького устрою. Зате всі 4 точки того совєтського проєкту говорять про konieczність безпосередньої співпраці „двох Німеччин“ над підготовою об'єднання, при чому Молотов перебував цілком від німецьких комуністів проєкт „Всенімецької Ради“, яка стала б з делегатів східно-німецького і західно-німецького парламентів. Та Рада мала б устатити спершу валюту будучої об'єднаної Німеччини, справи мита, пошти, телеграфу, комунікації, транспорту і т. д., а решті справи військові та „переходові“ для практичного переведення об'єднання. Три західні міністри закордонних справ негайно відкинули той план. Англіський міністер МекМілан наставував проєкт надати „диктаторські“ права проєктованій „Всенімецькій Раді“, як повинні належати тільки німецькому народові. Французький міністер Піне звернувся у вагу, що від 1945 року 3 мільйони німців втекли з Східної Німеччини на Захід, вивадиши цим найгостріший пресуд на „земний рай“, що його Молотов поручав за вір для цілої Німеччини. Навіть у цьому 1955 році втекли з того „райу“ 175,000 німців. „Чому, в обличчя таких фактів, ми мали б зберегти для цілої Німеччини „соціальні здобутки“?

Доллес хоче рятувати Женевську конференцію від повного провалу

Женева. — Державний секретар Доллес висловився під час засідання Женевської конференції в останню середу настільки оптимістично про неї, що воно викликало — твердять американські кореспонденти — здивування серед інших західних делегацій. Державний секретар говорив спеціально про наближення становища західного і комуністичного в точці пакту безпеки для Європи і висловив, що в цій справі існує „поважна подібність у думанні“ Заходу і Сходу. Державний секретар дав зрозуміти, що нема таких поважних різниць між проєктами пакту безпеки для Європи, що їх не можна б узгодити, якщо була б певність, що Совіти погодяться з об'єднанням Німеччини. Це ставовище державного секретаря Доллеса — попенос Гарольд Каллендер, шеф паризького бюра „НПТаймсу“, тепер у Женеві, — треба розуміти, як дипломатичний маневр для рятування Женевської конференції від повного провалу. Америка, мовляв, заангажувалася так поважно в підтримку конференції „на вершинах“ і її „духа Женеви“, що повна невдача теперішньої конференції міністрів закордонних справ створила б гіршу ситуацію. Тому Дж. Ф. Доллес — за твердженням того кореспондента — хоче осигнути на теперішній конференції бодий такий „успіх“, щоб не закрити дверей до наступної такої конференції, яка відбулася б ввесно, чи літом наступного року. Не є виключення, що вже тепер погодяться в Женеві щодо пакту європейської безпеки навіть те перел об'єднанням Німеччини, але Америка не ратифікувала б того пакту, поки не прийшло б об'єднання „двох Німеччин“ в одну.

В СВІТІ

- Коли державний секретар Доллес прибув в останній візгород до столиці Еспанії Мадриду, то в тому місті, як і в усіх католицькій Еспанії, панувало святковий спійс до св. Івас Святих). Еспанський міністер закордонних справ відлучився впродовж „вікенду“ включно з візгородом на селі а голова держави, ген. Франко, мав виїхати на лоні. Обидва відклали свої плани з уваги на приїзд Доллеса.
- Президент Франції Коті, а після цього прем'єр Фор прийняли 4-х „хоронителів престолу“ Марокко і в розмові з ними вперше офіційно затворили справу повернення султанського престолу колишньому султанові Бен Юсефу.
- В Алжирі по всіх найбільших містах вибух генеральний страйк у роковини криваво здушеного повстання. Страйк проишов назатгал спокійно, хоч були випадки перерування телефонічних дотів і інших актів саботажу.
- Селля Баяр, президент Туреччини, заявив у своїй промові з нагоди відкриття парламентної сесії, що турецький уряд не міг стерпіти ніяких позваж на те, що комуністи зрек-

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturdays & Mondays issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PERIODICITY:	SUBSCRIPTION RATES:
For six months	One year
\$10.00	\$10.00
5.25	5.25
2.75	2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НЕ ВІРТЕ МОСКВІ!

Правду сказавши, гасло: "Не вірте Москві!" повинно бути висічене на усіх публічних місцях і повторюване при кожній нагоді в найкращому інтересі народу і кожної людини. Не вірте Москві, хоч би якою "міролюбивою" чи "співіснужливою" вона себе не проявляла! Не вірте Москві, як гадіти, що ніби спить, бо в кожній хвилині, коли ви того найменше сподіваетесь, вона ахорить вас за горло або вбиває своє отруйне жало у ваше живе тіло. Не вірте Москві, історія якої це — історія віроломства!

Сьогодні це тільки навіні вірять Москві і "Кремлеві". Хотів м'ягко подумати, що вся теперішня співіснужальна атмосфера та великі конференції західних представників із совєтськими є в більшій чи меншій мірі впливом чи наслідком довіри. Нічого подібного! Америка чи інші західні держави говорять з представниками Москви про мир, бо вони його щиро прагнуть. Але вони не говорять про це з довірою до Москви. Вони можуть собі такі розмови дозволити, бо за їхніми пледами стоїть об'єднана оборонна сила, стоїть наймогутніша і наймоделішніша зброя — єдиний аргумент, що спонукає Москву до теперішнього "співіснужання". З Москвою і Кремлем можна співіснужувати, тільки маючи в руках готову до самооборони стрілу пістолу! Видивляється президентом Айзенгавером принцип "миру через силу" був подиктований інстинктом самозбереження, державною мудрістю та почуттям відповідальності. Це — реальна політика Заходу.

Як же навіно, а часто і прямо злочинно поводитись деякі наші люди, які мають претензії "знати" большевизм і навіть авторитетно докоряють західні народи, закидаючи їм легковірність. Тим часом, у практиці вони самі поводяться гірше як діти, бо дитина, покинувшись раз на волю, більше пальця до гарячого не прилищить, а вони, хоч і попеклись так, аж шкіра зіпала, все ще пробують — ачий тепер уже "не пече".

Говоримо про це на підставі перевірених інформацій. Виходить бо, що це багато хто з наших людей, навіть з тих, які читають пресу, ходять по вічах і говорять про большевизм, як про найбільшу загрозу, самі тишком-нишком думають, що можуть перехитрити найхитрішу з хитрих Москви та її червону агентуру і намаганнями великою контактуватись із своїми рідними чи знайомими в Україні. Ми бачили кілька листів, які доставлено в нашу редакцію тому, що на них один чи другий "герой" з Брукліну або іншої місцевості подає, як зворотню, адресу "Свободи", не маючи відваги подати своїй адресі, хоч мав "відвагу" написати адресу своїх рідних, які знаходяться в самій пащі большевизмського смока. Бачили ми і такі листи, які надіслали нам назад з України через те, що большевизмська цензура поплутала конверти і, призначені для когось іншого, переслала на інші адреси. До таких листів долучені ще і фотографії цілої родини з якоюсь американською місцевістю, часом на тлі удекорованої гарним килимом і тризубом стіни, під якою урядовий телевізійний апарат і холодильник, або на тлі автомобіля під власною хатою, і т. п.

Розуміємо тут наших імігрантів за своїми рідними та за своєю Батьківщиною. Розуміємо бажання навізати з ними зв'язок. Це ж — цілком природна річ, яка в кожних інших обставинах була б тільки похвальна. Але не в нас! Наші люди не здають собі справи з того, що це природно туго розуміють большевики і своїми хитрощами відірвані від батьківщини використовують її на те, щоб краще скопити в свою терористичну есенцію усіх можливих "ворогів народу"? Невже ж наші люди не здають собі справи з того, що першого-ліпшого дня може змінитися вся "співіснужальна" атмосфера і вернутись нова "совітщина". Невже забули провактивну "українізацію" та безліч інших "відпущень", після яких річками лилася кров невинних жертв навіності і легковірності?

Втора тільки подали ми коротку завагу про те, як один чех у Канаді виявив, що його завербували большевики для шпигування над новоприбульми, і на списку осіб, за якими він мав слідкувати, було його власне правдиве прізвище, бо він жив під прикриттям. У якій іншій цілі робить це Москва, як не на те, щоб тероризувати своє населення, бо ж сиди її терор не сягає. З Західної Європи також надходить щораз нові вісті про большевизмську агентуру між імігрантами. Все це насуває думку, що саме спекуляцію на навіності імігрантів могла бути одною з не останніх причин совєтського "співіснужального курсу", внаслідок чого не послідувала акція "повороту на родину". Тому пересторога, "не вірте Москві!" дуже на часі і дуже потрібна. Тому її треба повторювати, бо кожний з наших громадян повинен мати її на увазі, пригадувати і передавати її своєму сусідові і знайомому.

Вол. Дорошенко

ВІДНОШЕННЯ МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО ДО ПРАВОСЛАВІЯ І ПРАВОСЛАВНИХ

(4)

Про зчлнене ставлення Голови Української Центральної Ради, проф. Михайла Грушевського до української Греко-Католицької Церкви, — і Гетьмана П. Скоропадського і С. Петлюри та А. Лівичука і інших, згадав д-р Г. Луцишин у своїй великій Історії Української Церкви (пор. ст. 564 і примітку 382 на ст. 688).

А з другого боку треба дати й про відношення Митрополита Андрея до наддніпрянських політиків та їх починів. Я вже згадав, що бувши в Києві в 1917 р., Митрополит сказав свій привіт українській владі, віддавши

РІШЕННЯ МАРГАРИТИ

Спра публіка в цілому світі підходила до сплітот про подорож англієцької княгині Маргарити, як до дешевої сенсації. Нема сумніву, що такий самий підхід був прикметний також для широких мас англієцької публіки, з тією різницею, що вона це більше хвилювала і порпалась у тій сенсації, жадібно вираховуючи, скільки разів, де і в якому товаристві, вона зустрілася з "ним", як кожне з них виглядало, чи їхали авто, кінно чи йшли пішки, як їх посвоячення з аристократичними родинами, що їх запрошували до себе на прийняття чи "вікенд" і т. д. Очевидно, що люди з-поза Англії, які не знають атмосфери тисячолітньої відданості англієцького громадянства королівському домі, які того глибокого значення, що його має в англієцькому народі й усього англієцькому державному устрою королівська традиція, — люди в широкому світі дивувались і хвилювалися закидати англієцьким пліткотам у шуканих для себе теми зацікавленості. Дещо відчували це і поважні англієцькі кола, які — на чолі з лондонським "Таймсом" — критикували королівський дім за його вперту мовчанку у цій справі. Вони вважали, що офіційний комунікат, без уваги на його зміст, притупив би вістря цієї затяжної сенсації. Комунікат, що його оприлюднила в минулий понеділок сама княгиня Маргарита, наче ножем врізав всю сенсацію. Він поклав край усім дальшим спліткам, але водночас пересунув усю проблему з площини спліткарства, жарти і наємніків у найповніший світ площини — проблему почуття обов'язку в людини, як примату в усіх її діях в цілому земному житті.

Кажуть, що від століть англієцький народ не був поділений на такі два суперечні табори, як у справі подружжя між урядом Стенлея Боудіна і королем Едвардом VIII в зв'язку з його пляном одруження із паненою Валліс Борфолд-Сімпсон не викликав був спершу такого всеарного зацікавлення. Пояснює це тим, що коли 20 січня 1936 року помер 70-літній король Юрій V і на престолі вступив його найстарший син, як Едвард VIII, тоді ще ніхто не передбачав такого довготривалого конфлікту. І оскільки тоді, коли — після розірвання короткого зм'ягання між королем і урядом — Едвард VIII абдикував 11 грудня 1936 р. — весь англієцький народ зазнав справжнього "шоку". Едвард VIII злітався великою популярністю, бо, як "князь Валліс", був довгі роки наступником престолу й у тому характері конював прерізи репрезентативної функції, а королем став ошійно на 42-му році життя. Деякі англієцькі обурювались, як може людина з такою довгою й основною підготовкою до своїх обов'язків династія зрестися престолу й чикляти скандал на історичну мірку заради жінки з іншого континенту, яка вже мала двох чоловіків, — але в масі англієцькій це більше обурювалось проти своїх відповідалних перед парламентом, отже народом, державних керівників за те, що не зуміли розв'язати цього конфлікту задовільно для корони і держави.

І тому впроваджені останніх двох років величезна більшість англієцької і сірої публіки в широкому світі стала на становищі, що повністю Маргарита, як і кожна інша людина в світі, має право на особисте щастя, і нікому не вільно ставити вперек тому щастю. Підсумовуючи голоси найповнішої преси, можна було здогадуватись, що відповідальні за непорочність престижу королівської династії дорядники Маргарити знайдуть таку розв'язку, яка дозволить їй вийти заміж за людину, яку вона любить, і дозволить їй повінчатись спокійно з чоловіком, розведеним жінкою якого ще живе. Маргарита — читали ми — мала б зрестися своїх прав на англієцький престол, прав стого теоретичних з уваги на молодість теперішньої королеви і двох її дітей, що мають перед Маргаритою першество на листі претендентів. Читали ми, начебто спір шов власне про те, що Маргарита принципово не хотіла зрестися своїх наслідних прав, використовувати факт, що урядом було б дуже незручно виступити публічно проти такої її одруження, бо прем'єр-ідеи також з розведеним і одруженим вдруге. Комунікат Маргарити всі ці паперові комбінації перекинув комітету і здезаував усіх, які, як "напевно знали", нібито Маргарита остаточно рішилася вийти заміж за Пітера Тавісенда.

Заява Маргарити безумовно засоромлює всіх тих, які "визнавали" її заміж за Тавісенда, чи тільки благословили її на це подружжя. А найбільш засоромлює тепер і шийого князя Віндзора. Вона ставить справу на найвищому щаблі життєвої етики. Людське щастя не може бути заперечено нехтуванням норм, встановлених Церквою і поліцією, що її людина займає в своїй рідні і в організованій громадці. Бо коли б усі люди нехтували канонами релігії і громадської пристойності, то до чого дійшло б громадянство і до чого дійшли би весь людський рід? Щастя, одиначі не може бути відірвано від Божих і людських законів, а власне мусить спиратись на одних і других. Тільки тоді воно повне й досконале, бо щастя, оперте на егоїзмі й егоїстичизмі, не може бути досконале. Його не можна створювати заколотом в родині, конфліктом з Церквою, зреченням з тих обов'язків, які тяжать на людині від її народження власне в такій-то родині й у такому-то громадянстві, в якому зобов'язують такі-то традиції. Хто ж має стояти на сторожі того правопорядку й тієї порядності, що має стояти на сторожі поваги династичного роду, на сторожі освіченої віками традиції, яка є підвалиною суспільного ладу в державі, — як не відповідальний і повнілтий член королівської родини?!

Таким чином заява Маргарити стала дійсно світлим історичним документом, що пригадує всі ці Божі й людські правди і змушує підпорядковувати їм особисті почуття. Це — світлий приклад для наслідкування всім тим, які займають будь-які державні і громадські становища. Староримська правда Salus rei publicae suprema lex

уряду УНР найагресивніше і відкидав будь-яку можливість порозуміння, називаючи політику УНР "зрадою". Тоді Митрополит рішучо перервав його і сказав: "А вони можуть так само називати договір з генералом Денікіним". Нарешті, коли деякі українські політики кола задумали в березні 1944 р. заснувати Всеукраїнську Національну Раду, замість існуючої у Львові Української Національної Ради, яку очолював Митрополит Андрей, і Української Національної Ради, заснованої у Києві 5 жовтня 1941 р. під головуванням проф. Величківського, то Митрополит дав на це свою згоду в інтересі консолідації українського громадянства. І це вже не його вина, що тоді до консолідації не дійшло. Але було б великою помилкою думати, що Митрополит отгортав своєю любов'ю тільки тих, кого вважав за своїх чи свого народу приятеля, або якого бажав повернути. Ні!

Юрій Таркович

ЧИ ЗАГРОЖЕНА УКРАЇНСЬКА ЕМІГРАЦІЯ В НІМЕЧЧИНІ

Від останньої совєтської "амнесії" і домагання прем'єра Вулганіна щодо 100,000 бунтівних совєтських громадян не втихало поважних голосів, що в дальшому, що не ясно, розвинути події, може настати загрозлива ситуація для всієї української майже 20-тисячної еміграції в Західній Німеччині. Нема ж бо сумніву, що диктатором у Кремлі належить в першу чергу на еміграції українській. Наша еміграція є, без сумніву, найквіткішою, найбільшійою з усіх еміграцій з-під Совєтів. До того в Західній Німеччині знаходяться осередки більшості наших політичних партій, організацій та громадсько-суспільних установ. В самій столиці Баварії, Мюнхені, наприклад, виходить аж 10 періодичних і неперіодичних часописів.

Зацікавлення Кремлю українською еміграцією збільшується як і тому, що против українців московсько-большевицькому режимові є чи не найбільший, як це майже одностайно підтверджують сотні найновіших німецьких новорітків із Совєтського Союзу. З цієї ж причини і діяльність "Комітету за возвращеніє в родину", що його весною цього року організував Кремль у Східному Берліні, звертається головним чином до української еміграції. Газети і радіопередачі згаданого Комітету, між іншим вже й українською мовою, умовляють і погрожують: "Ідете на батьківщину, вона простить вам ваші провини і приготує до себе своїх блудних синів". Що ця акція буде посилюватися, любонь, немає жадних сумнівів.

Захід знає про цю небезпечу, але тут діють поважливіше, бо це вже в природі демократичної системи. Провідні чинники американського Комітету для звільнення від большевизму офіційно заявили про свою дальшу й всебічну підтримку підсовєтської еміграції, в тому числі, очевидно, й еміграції української. Зараз по вимозі Вулганіна представники американського Комітету відібрали Бонн, горворили з відповідальними чинниками і вернулися з рішучим запевненням, що про якусь примусову репатріацію в будь-якій її формі не може бути й мови. Навпаки, урядові чинники Бонну запевнили представників Комітету, що Західна Німеччина гордиться тим, що на її землі перебуває численна політична еміграція та її керівництво. Німецьке міністерство для втілює видало офіційне повідомлення, передане всім

стала вже м'ячиком у руках всіх тих, хто на першому місці ставить і ставить не гет publicum, а personam suam, — не добро загалу, а особисту амбіцію, особисте задоволення, особистий інтерес. На скільки шляхетнішим стало б життя, коли б люди менше думали про свою особу, а більше про добро загалу! На скільки шляхетнішим стало б життя атмосфера і громадський і особистий життя, якби зміст кожного окремого "я" став не декларованим, а і життєвим принципом: на першому місці — обов'язок супроти народу, навіть коштом особистого щастя...

Отака німецька нерішучість не неохота була, мабуть, приносу того, що на збори Німецько-Українського Товариства, які відбулися 25 жовтня в Мюнхені, з'явилося відносно дуже мало українців, а це менше німців. Місцеві німецька преса не прислала на збори ані одного представника

Андрей до православ'я й православних українців, а вони — в особі своїх визначних представників до нього, бо на жаль, і тут і в Канаді, є між православними земляками й такі особи, що не тільки не хотять признати величуха й чинів Покійного Митрополита лише тому, що він католик, але ще намаганнями представити його в очах своїх одновітців як ворога українського народу, що тільки й думає, як би знищити його душу й його самого.

Нема чого й говорити, що в світі історичної правди всі ці й намагання ні на йоту не зменшать ні заслуг Митрополита Андрея для українського народу, ні всенародної пошани до нього.

(Кінець).

Членство в Українському Народному Союзі — не аж національний обов'язок і особистий інтерес! Виступайте в члені У. Н. Союзу!

Зенон Стефанів

РОЗВІЮЄТЬСЯ ОМАНА СПІВІСНУВАННЯ

Історія почав, що постігні збронія держав неминуче допровадять до війни, а тим більше теперішній збройній змагання, що ведуться в такій небувалій мірі й економічно руйнують повоітнітв.

Найголоснішими пунктами конференції в Женеві — це справи об'єднання Німеччини та загального роззброєння. Як відомо вже дотепер із пресою повідомлень, совєтські пропозиції в цих питаннях ідуть в зовсім відворотному напрямку, ніж того бажас собі західний світ.

Очевидно, що й Совєти прагнуть об'єднаною Німеччиною, створеною на випробуваний зразок "народно-демократичних" сателітних країн: — коаліційний уряд обох частин Німеччини і на совєтський спосіб переведені вибори, з одним комуністичним списком. За цією такою об'єднання Совєти вимагатимуть ліквідації НАТО та виведення всіх альянських військ із решти території вільної Європи.

Немає сумніву, що представники Заходу на таку конференцію не погодяться, бо це дорівнювало б цілковитій капітуляції.

Ще більш безнадійно виглядає справа загального роззброєння. Західний проєкт оворить тільки про обмеження та взаємну контролю зброї. Оборонна ж сила західного світу полягає власне в індустріальному потенціалі та в перевалі атомово-водневої зброї ЗДА, що кожною хвилиною може бути вжита із баз, які оточують Совєтський Союз.

Тому й тепер большевики в першу чергу будуть домагатися скасування всіх американських військових баз у світі, що це здержують їх від збройної агресії. Основою до цього є недовіра повернення Фінляндії совєтській базі.

Дальшим їхнім домаганням буде заборона живлення і продукції атомово-водневої зброї. В практиці це означає

на. Тільки баварське Радіо було репрезентоване своїм кореспондентом. Представники баварських урядових установ, щоправа, прийшли, але не могли дати ані одної задовільної відповіді на запити українців, крім запевнення, що примусової репатріації або якогось натиску до повороту не може бути.

Отож українська еміграція в Західній Німеччині, як цілість, не загрожена репатріацією, але вона загрожена матеріально, і нема надії, що матеріальна її нужда може скінчитись. Навпаки. З відходом американців втрачатимуть працю і ті, що її мають. Таким чином лишається тільки один вихід: еміграція в закордонні країни. А що буде з тими, які взагалі не зможуть емігрувати? На це, покібно, відповіді нема. Лишається тільки слабенька надія, що певну кількість українців прийматимуть на працю на рівних правах з німцями. Передуємо до цього є: Західна Німеччина — найбільш просперуюча країна Західної Європи, тут безробіття практично нема, життєвий рівень підвищується, німецька марка стала однією з найміцніших валют у світі, прибутки держави і поодиноких фабрик та громадств постійно зростають. Економічний зріст Західної Німеччини в Європі називають "економічним чудом". Якщо з цим економічним чудом піде впарі і політичне чудо бодай на відкину еміграції, то шойно тоді зможемо сказати, що наша еміграція не загрожена. Покіщо загроза триває, загроза матеріальна, яка вже тепер доела до повного зубожіння української еміграції, а це зубожіння має свої політично-психологічні впливи.

"ЗІБРАТИ КАРТОПЛЮ ШВИДКО І БЕЗ ВТРАТ"

Під таким заголовком московський "Ізвістия" з 6 жовтня ц. р. містять передову статтю, присвячену "найважливішій продукції харчування" — картоплі. Розповідають про "багатство машинної техніки" — "картоплезбиральні машини, якими забезпечила совєтська влада колгоспи", автор статті переходить до конкретних прикладів, як іде збирання картоплі по окремих республіках. Отож, на полях Вілорусі, "передової машини чудом піде впарі і політичне чудо бодай на відкину еміграції, то шойно тоді зможемо сказати, що наша еміграція не загрожена. Покіщо загроза триває, загроза матеріальна, яка вже тепер доела до повного зубожіння української еміграції, а це зубожіння має свої політично-психологічні впливи.

МІСТОК ЗАМІЩЕНИЙ...

Місток замінений і хистий, — і верби в березі, і мальви. Яку мені відірвали далі ви Давно забуту, — нелюстий Уст ще дитячий, душу чисту І першу зустріч, і любов — Усе, що пережити знов Нам не до хисту!

СВІТЕН ПЛУЖНИК

ДО ФРАНКОВИХ РОКОВИН

З нагоди жовтня — місяця „Веселки“ добре пригадати, що саме на сторінках цього журналу була перша в нашій пресі згадка про близьке 100-річчя народження і 40-річчя смерті Івана Франка. А втім, це не припадок: хто як хто, але Франко віддає не малу частину своєї творчості саме дітям і тому так часто згадується про нього в наших дитячих виданнях, та й діти знають його вже із малю, як автора „Рішки“, багаторазово, як „Лиса Микити“, „Захара Беркута“ і т. д. Та й у своєму найкращому творі „Мойсей“ присвячує Франко окрему увагу дітям як перемінним великій ідеї.

Отже і слід було „Веселці“ приготувати заздалегідь наших дітей до великих Франкових роковин у листопаді, 1955 році. А вже окреме спасибі належить ВІЛАН. В. Дорошенку за пригадки у всьому нашому громадянстві про Франкові роковини на сторінках „Свободи“. Така своєчасна пригадка та й широке залякування дуже важливі, бо ж це вишляткові роковини та й вишляткові заслуги нашого камендаря і Мойсея.

Не дивно, що статті В. Дорошенка нашої своєї живий відгук і викликали чергові статті. В них подано низку цінних проєктів, як відзначити гідно Франкові роковини, та все ж у них якось зовсім забуто власне про дітей... Забуто про тих, про кого ніколи не забував Іван Франко і кому

присвятив стільки своєї уваги. Ніхто не гадав хоч би про потребу згадати та видати для дітей том писань Франка чи й окреме біографічне оповідання про його життя, але до духовного провідника народу.

На щастя, біографія Франка нам відома, отож є готовий матеріал, який тільки і жде на свого автора — коли вже не широкого полотна роману, то бодай більшого оповідання для дітей. Скаже дехто, що є в нас ОПДЛ, є й редакція „Веселки“ — їм і треба думати про такі справи. Воно й правда, але правда і те, що це не тільки справа ОПДЛ. Ось конкретно беручи, для заохоти писемництва написати таке оповідання варто проголосити наші окремі літературні конкурси, хоч і це вимагає фонду для нагород та й видання нагороджених творів. ОПДЛ може зайняти таке оповідання варто проголосити наші окремі літературні конкурси, хоч і це вимагає фонду для нагород та й видання нагороджених творів.

ОПДЛ може зайняти таке оповідання варто проголосити наші окремі літературні конкурси, хоч і це вимагає фонду для нагород та й видання нагороджених творів.

ТРЕБА СТАВИТИ ФРОНТ!

(До історії українських банків в Шиняго).

Ми часто зустрічаємося з такою жовтуватістю в щоденному житті. Американці уживають цієї фрази „Ю геф то пунт ан еін фронт“ — тільки коли мова про бізнесові підприємства, але не про суспільну життєву. Відомо, що людям високо поставле-

Павло Зайцев: „Життя Тараса Шевченка“

(Видання відділу НТШ у Нью-Йорку і в Європі. Друковано в Мюнхенській друкарні „Логос“ із зазначенням: Нью-Йорк: Паризько-Мюнхен, 1955. Поліви-доє у серії видань НТШ: Бібліотека українознавства, ч. 4, стор. 400).

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

ВИКОНАЛИ СВОЇ ОБОВ'ЯЗКИ

У цій рубриці друкуємо з прайс-листом і подякою імена тих громадян, що прислали свою добровільну допомогу до передплати „Свободи“ та свою пожертву на фонд дитячого журналу „Веселка“.

СПИСОК Ч. 18.

Д-р В. Гарбоносский, Ютика \$5.00	С. Назаревич, Нью-Йорк 2.00
Д-р І. Подригуд, Міддлтон 5.00	І. Отин, Карнегі 2.00
В. Славинський, Нью-Йорк 2.00	В. О. Пятин, Гартфорд 2.00
Б. Бетпайк 5.00	В. Сак, Нью-Йорк 2.00
М. Демчар, Ботералт 4.00	Я. Саван, Монреал 2.00
М. Лисин, Шиняго 3.00	С. Седич, Монреал 2.00
Д-р Т. Воробчук, Шиняго 3.00	М. Семіа, Шиняго 2.00
Ю. Комісарський, Снеонк 3.00	Проф. В. Скаль-Стоцький, Нью-Йорк 2.00
Д-р М. Сатурський, Нью-Йорк 3.00	К. Шурин, Нью-Йорк 2.00
Д-р П. Прибітський, Нью-Йорк 3.00	Ф. Сідло, Вен-Дик 2.00
Л. Куп, Філадельфія 3.00	М. Сукар, Нью-Йорк 2.00
А. Демчар, Нью-Йорк 3.00	М. Школяр, Нью-Йорк 2.00
Г. М. Монтилер 3.00	С. Секрет, Нью-Йорк 2.00
І. Олександровський, Філа. 3.00	М. Саванський, Монреал 2.00
В. Бурачківський, Шиняго 2.50	І. Смерка, Дітройт 2.00
Н. Вишницький, Нью-Йорк 2.50	В. Скопін, Амстердам 2.00
М. Гавриленко, Джерсі Сіті 2.00	С. Сидло, Нью-Йорк 2.00
К. О. Антуніс, Гамбург 2.00	І. С. Калітін, Нью-Йорк 2.00
І. Гоморка, Елмхейм 2.00	В. Третьяк, Нью-Йорк 2.00
В. Демчар, Нью-Йорк 2.00	М. Жаруха, Рамстер 2.00
І. Фур, Нью-Йорк 2.00	С. Зубаль, Лорейн 2.00
О. Іванчик, Нью-Йорк 2.00	І. Велічко, Спрингфілд 2.00
К. Гузар, Сеймор 2.00	С. Онуфій, Шиняго 1.00
І. Куніс, Нью-Йорк 2.00	С. Руденчук, Шиняго 1.00
В. Кузьо, Бріксфорд 2.00	І. Дубей, Нью-Йорк 1.00
В. Коваленко, Нью-Йорк 2.00	М. Дікун, Нью-Йорк 1.00
К. Качмар, Дітройт 2.00	І. Гусак, Нью-Йорк 1.00
Т. Кастель, Нью-Йорк 2.00	І. Федурка, Нью-Йорк 1.00
М. Калітський, Нью-Йорк 2.00	М. Білік, Гаммонд 1.00
І. Юрчук, Нью-Йорк 2.00	М. Білик, Нью-Йорк 1.00
І. Юрчук, Нью-Йорк 2.00	Е. Саган, Нью-Йорк 1.00
М. Лисин, Нью-Йорк 2.00	
М. Лисин, Нью-Йорк 2.00	
Д-р Я. Макулович, Пітсбург 2.00	
Разом \$ 146.00	
Разом \$ 146.00	

УКРАЇНСКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

114 West 26 St., Нью-Йорк

В суботу, 5-го листопада 1955 р., о 6-й год. веч. в приміщенні УВАН у США відбудеться засідання ПРИРОДНОГО ВІДДІЛУ УВАН у США

Доповіді: Проф. Олександр АРХІМОВИЧ „ЛІОН НА ПОЛІСІ УКРАЇНИ ЯК СИРОВИННА БАЗА ТЕКСТИЛЬНОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ УКРАЇНИ“

Резюме на праці проф. Н. Осадчу-Яната про лікарські рослини в народній медицині України.

Вхід вільний.

Увага! Вунсакет, Р. Ай., і Околиці! Увага!

в неділю, 6-го листопада 1955 р.

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

Святочна промова: Д-р В. ШАНДОР, директор ПА.У.К.

Запрошуємо всіх Українців своєю присутністю зв'язати це Свято.

Управа Відділу Конгресового Комітету, Вунсакет, Р. Ай.

УВАГА! ГАРТФОРД, КОНН., і ОКОЛИЦІ!

Допомога Комісії при Відділі Українського Конгресового Комітету і Представництво ЗУАДК-у в Гартфорді, Конн., запрошує всіх Громадян Гартфорду і околиці на ВЕЛИКУ ОСІННЮ ЗАБАВУ

з якої дохід призначений з цілості на Переселенський Фонд. Забава відбудеться в суботу, 5-го листопада 1955 р. почавши з 8-ї години вечора в залі УКР. АМЕР. ГОР. КЛЮБУ при вулиці Вітмер 53.

Знаменитий буфет. Перепорядна музика п. КАЩИНЦЯ. Вступ тільки 1 дол.

Увага! Провіденс, Р. Ай., і околиці!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ СВ. ІОАНА

відбудеться

ОСІННІЙ БАЛЬ

Початок о 8-й год. вечором в суботу, 5-го листопада 1955 р. Океан вул. і Потерс Еммо, Провіденс, Р. Ай.

УВАГА! НЬЮ ЙОРК і ОКОЛИЦІ!

Товариство 6. Войків УПА при співучасті 2-го Відділу Організації Оборони Чотирьох Свобід України, Осередку СУМА ім. Ген. Хор. Т. Чупринки, Українського Відділу АБН в Америці, Союзу 6. Українських Політ'язів, Т-ва Студентів Молоді ім. Міхновського — влаштовує

СВЯТО УПА

яке відбудеться в НЕДІЛЮ, 6-го ЛИСТОПАДА 1955 в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ при 140-142 2-га Евея, Нью-Йорк

Початок о 6-й год. вечора.

Українське Громадянство Нью-Йорку та околиці запрошує численну участь у цьому свято і відзначити цей день початку Великої збройної боротьби українського народу проти двох окупантів — німецького і московського імперіалізмів.

Святочний Комітет

ним в державному житті треба ставити фронт! Ми часто зустрічаємося з такою жовтуватістю в щоденному житті. Американці уживають цієї фрази „Ю геф то пунт ан еін фронт“ — тільки коли мова про бізнесові підприємства, але не про суспільну життєву. Відомо, що людям високо поставле-

Тут варто згадати теж про дуже добрі інженерські Франкові твори, що їх опрацював був талановитий організатор студентської сцени-студії у Львові, передчасно померлий під час війни молодий письменник Володимир Ковальчук. Ці інженерські доклади були режисерськими інструкціями, які видали були у Львові „Просвіта“, а перенесли „Українське Видавництво“ у Кракові 1941 р., добувши ще відповідні декларації, доповіді і под. Інженерська „Івана Вишеского“ була передрукована ще й тут, в Америці, в сумському журналі „На Варти“ в Торонті.

Віншала з друку НОВА КНИЖКА Гната О. ДІВОВИ

ПОДРОЖ У СВІТ

(Афоризми.) ЦІНА \$1.00

Замовляти: „СВОБОДА“ Р. О. Box 346, Jersey City 3, N.J.

КНИГА ІСТОРІЧНОЇ ВАРТОСТИ

ЮВІЛЕЙНИЙ АЛЬБОМ УСС

На 202 сторінках, великого формату (12 1/2 x 9 1/2 x 1 1/2), на дуже доброму папері передана безпосередніми учасниками славної стрілецької епопеї. Текст пребгато злістований ок. 800 світлинами, (з яких більшість є історичної ваги унікальні) та збагачений об'ємним додатком (40 сторін).

Не зважаючи на значні кошти і обмежений наклад цього одного з найбільш люксових наших видань, — ціна альбому установлено відносно так низько, щоби уможливити якнайбільше поширення цього внімово цінного видання.

Ціни: I. На дуже доброму папері, в картонній оправі (брошур.) \$5.95 \$6.90

II. На альбомовому папері, полотною оправа зі золот. витисками \$7.90 \$8.75

III. На люксов. півкартон. папері, нумеровані, частинна з грамотою для У.С.С. і їх Рідні \$8.75 \$9.75

Кошти пересилки \$0.30.

Знижені ціни передплати зобов'язуючі тільки тоді, коли будуть сплачені найдальше до 20-го листоп. 1955.

• ВИСЛІКА ВІДБУДЕТЬСЯ ПО ЧЕРЗІ ЗАМОВЛЕННЯ. •

Замовлення і гроші (можі ордером, чеком) слати на адресу: Ihor FEDIW 551 VILLERAY STREET, Apt. 1, MONTREAL, QUEBEC CANADA

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

Видання книги Павла Зайцева „Життя Тараса Шевченка“ треба похвалити. Ця фундаментальна праця має вже і свою історію. Вона повинна була вийти в світ ще в 1939 р. Була вже надрукована, але не опрацьована. В той час як окупувала Львів червона армія. Ця праця була б дуже цінною. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова. Лише після завоювання Львова П. Зайцеву вдалося привезти її до Львова.

УВАГА!

Неділя, дня 6-го листопада 1955 р. — год. 2:30 попол.

на новонабудованій площі NEW FARMERS OVAL, Middle Village, L. I.

ЗМАГАННЯ ЗА МИСТЕЦТВО НІМ. ЛІГИ

У.С.Н. НЬЮ ЙОРК — PALERMO S.C.

В Передзмарі зустрінуться дружини олд-бой У.С.Т. „ТРИЗУБ“ ФІЛАДЕЛФІЯ — У.С.Н. НЬЮ ЙОРК

Початок змагань о 1:30 пополудні.

Год. 4-та пополудні — НЕСПОДІВАНКИ У.С.Н.-у, дохід, з яких призначений на закуп спортивного стадіону, НАГОРОДИ: телевізійний апарат, радіо на столік. — Прогноз всіх Членів та Співачів У.С.Н.-у взяти якнайбільшу участь.

ДОКІД НА ПЛОЩІ: В.М.Т. Canarsie Line до Myrtle Ave., переїзти на Myrtle Ave., Elevated до Metropolitan Ave. — остання зупинка.

„ГАЛИЧИНА“

„ГУЦУЛЬЩИНА“

виставлятимемо

БРУКЛІН, П. Н.: В НЕДІЛЮ, 6-го ЛИСТОПАДА 1955 Р., о год. 3-й і 5-й вечора в залі Українського Народного Дому, 216 Grand Street.

О год. 7:30 вечора — в залі Церкв св. о. Николая.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.: В НЕДІЛЮ, 13-го ЛИСТОПАДА 1955 Р., о год. 4-й і 6-й вечора в залі Українського Нар. Дому, 214 Fulton Street.

ЧЕСТЕР, ПА.: В СУБОТУ, 19-го ЛИСТОПАДА 1955 р. о год. 5-й пополудні в залі Укр. Америк. Народного Дому.

В НЕДІЛЮ, 20-го ЛИСТОПАДА 1955 Р., о год. 5-й пополудні в залі Українського Кат. Клубу, 2nd St. & Thurlow.

БАЛТИМОР, МД.: В НЕДІЛЮ, 27-го ЛИСТОПАДА 1955 Р., о год. 4-й пополудні в Cadogan Hall, 118 Franklin St., per Park Avenue.

Дорогі Українці в Україні! Це перший раз мисте нагоди побачити Рідний край на екрані. Це однією документальні фільми з українського життя в Галичині і на Гуцульщині, фільмовані перед 2-гою Світовою Війною. На екрані побачите прекрасні і однією документи Рідного Краю, побачите Львів та його національні надбання того часу, побачите Рогатин, Журанів, Косів та інші міста Західної України. — як також різні села і людей при щоденній праці. А далше — побачите Українські Національні Здвиження, Великий на Гуцульщині, Гуцульське весілля, оригінальні ремісничі гудулки, чудові, незабутні види Карпат і багато-багато інших цікавих картин з життя-буття нашого народу. Приходьте, просимо! Може побачите своє село, місто, а може й деякого із Ваших Рідних!



Дорогі Українці в Україні! Це перший раз мисте нагоди побачити Рідний край на екрані. Це однією документальні фільми з українського життя в Галичині і на Гуцульщині, фільмовані перед 2-гою Світовою Війною. На екрані побачите прекрасні і однією документи Рідного Краю, побачите Львів та його національні надбання того часу, побачите Рогатин, Журанів, Косів та інші міста Західної України. — як також різні села і людей при щоденній праці. А далше — побачите Українські Національні Здвиження, Великий на Гуцульщині, Гуцульське весілля, оригінальні ремісничі гудулки, чудові, незабутні види Карпат і багато-багато інших цікавих картин з життя-буття нашого народу. Приходьте, просимо! Може побачите своє село, місто, а може й деякого із Ваших Рідних!

Дорогі Українці в Україні! Це перший раз мисте нагоди побачити Рідний край на екрані. Це однією документальні фільми з українського життя в Галичині і на Гуцульщині, фільмовані перед 2-гою Світовою Війною. На екрані побачите прекрасні і однією документи Рідного Краю, побачите Львів та його національні надбання того часу, побачите Рогатин, Журанів, Косів та інші міста Західної України. — як також різні села і людей при щоденній праці. А далше — побачите Українські Національні Здвиження, Великий на Гуцульщині, Гуцульське весілля, оригінальні ремісничі гудулки, чудові, незабутні види Карпат і багато-багато інших цікавих картин з життя-буття нашого народу. Приходьте, просимо! Може побачите своє село, місто, а може й деякого із Ваших Рідних!

ПРАЦЯ • Help Wanted—Female

Чи Ви знаєте машину до рахування?

Якщо Ви щось знаєте про машину до рахування!
Якщо Ви гадали б за можливостями праці!
Якщо Ви хотіли б працювати близько свого дому!

ТО ВИ

мабути с тою дівчиною, за якою ми шукаємо.

Телеф. Hawthorne 7-3121—Extension 2—New Jersey

Help Wanted Male-Female

ОПЕРАТОРИ-КИ
з досвідом
при з'їздових суконках.
CAROL MODES
448 Palisade Avenue
Cliffside Park, N. J.

ПРАЦЯ • Help Wanted—Male

ПОЖЕЖНИКИ
з досвідом
у вогнищній індустрії.
W. RALSTON & CO.
Bordentown Road
Old Bridge, New Jersey

ПРАЦЯ

В НОВИЙ ДЕПАРТАМЕНТ
Досконала нагода для кож-
ного з досвідом у фабрика-
х, що виробляють текстиль
і паперу.
Голоситись особисто:
W. RALSTON & CO.
Bordentown Road
Old Bridge, New Jersey

ПОТРІБНО МУЖЧИН

до будови,
ГОБІТНИКІВ — (СТОЛЯРІВ)
ПЛАМБЕРІВ.
Голоситись особисто:
MADISON PARK
DEVELOPMENT
Corner of Erntson Road
and Bordentown Turnpike —
off Route 9
Near South Amboy — New Jersey

SHEET METAL

МЕХАНІКИ
з досвідом при сполучанні.
Голоситись до 6 P.M.
M. BLAZER & SON
168 4th Street Passaic, N. J.

ПЕРШОКЛАСНІ

НА ПІЧНУ ЗМІНУ

"Branchard" токарні,
машинні токарні паретатів,
роботи до радіо-токарних
частин.
Стругалники.
Мусять вміти сам справитися
з роботою.

Даром госпіталізація,
медична, хірургічна.

Платні свята
і надзвичайні години.
U. S. TOOL COMPANY, Inc.
225 No. 18th St., East Orange,
New Jersey
Ampere Bus No. 2.

ДО ВИРОБЛЮВАННЯ

ЗНАРЯДІ І КІСТОК
До знаряддя, кісток, дзиги,
"джемлі", напруги. Досвідчені
фахівці модерного і складного
полірування і пробивання кісток
до гри. 7:30 A.M.—4:15 P.M.
— Постійні дні.
Голоситись особисто.
CORNELL DUBILIER ELEC.
CORP.
333 Hamilton Boulevard
South Plainfield, N. J.

ПАДІТЬ У ЛЕГКІЙ СПОСІБ:

КУПІТЬ СВОЙ БОНДИ

ЧЕРЕЗ НЕПРОЛ СЕРВІС:

HANUSEY MUSIC CO.

244 WEST GIRARD AVE., PHILA. 23, PA.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР ПЛАТІВОК

В АМЕРИЦІ

Найкращі патефони — найліпших марок.

Відкрито щоденно від 9:30 рано до 9. вечора.

KOWBASNIUK AGENCY

ПОТАРІЯЛЬНЕ БЮРО

277 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.
(Бліз Avenue A) Tel.: ALgonquin 4-8779

ПІШКАРТИ

продаємо на всі країни.

ГРОШІ посиласмо до всіх країн і виплачуємо на останній

пошти.

АФІДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спро-

вадження рідних і знайомих до Америки.

ОБЕЗПЕЧЕННЯ (асекурація) всіх родів у стейтах Нью

Йорк і Нью Джерсі. Асекурація знижка 15% для

кваліфікованих автоводів.

ПРОДАЄМО доми та великого роду бізнеси.

ПЕКАО — Пачки до всіх країн Європи.

Віра Ковбасник-Шумейко — Антін Шумейко

Відкрито щоденно з суботи:

від 9:30 рано до 7 веч.

від 10:00 рано до 1:00 попол.

УВАГА! Метрополітальна Округа Нью Йорку! УВАГА!

КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
МІСТА НЬЮ ЙОРКУ

ВІДПІСЬ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

Запрошує Українське Громадянство і Молодість Нью Йорку й околиць на

РЕПРЕЗЕНТАТИВНИЙ
БЕНКЕТ-БАЛЬ

З НАГОДИ 50-ЛІТТЯ ЗОРГАНІЗОВАНОГО ГРОМАДСЬКОГО ЖИТТЯ
МІСТА НЬЮ ЙОРКУ та ПРОГОЛОШЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ

який відбудеться

в суботу, 5-го листопада 1955 р. — о год. 7-й веч.

В ГОТЕЛІ „СТАТЛЕР“ при 7-й Есені і 32-й вулиці в Нью Йорку.

В бенкеті візьмуть участь Мейор м. Нью Йорку Hon. ROBERT WAGNER, перший україн-
ський Сенатор Дот. ВАСИЛЬ ВАЙ, Президент УККА, ДМИТРО ГАЛІЦЬКИЙ, місто-
гопа С'Я К. ПЕЛЕНЮК та інші видатні американські діячі, а в місцевій частині
найкращі сили міста Нью Йорку.

Атракцією Бально буде:

ВИБІР КОРОЛЕВИ КРАСИ НА 1956 РІК

До танців пригратиме відоме посилена оркестра ВАСИЛИ БОСОГО в складі 10 осіб.

Аранжир Ів. Е. РАК.

Квитки на Бенкет і Баль в ціні \$10.00 і на Баль — Забаву \$3.00.

можна набути в українських книгарнях.

Українці! Своєю участю шануйте гідно наш Ювілей та привітаймо мейора

Вагнера та першого українського сенатора поза межами Рідного Краю!

АДЕНАУЕР ВИДУЖУЄ

79-літній канцлер Західної Німеччини Конрад Аденауер,
який новітні відужує після захворювання на бронхіальну пнев-
монію, розмовляв з західно-німецьким президентом Теодо-
ром Гейсом. Аденауер зможе вернутися до праці швидко по-
шістьох тижнях.

на початку листопада мають
початися сильні буревії та хо-
лод, хоч пізніше буде ще теп-
ло. „Старий Фармерський
Альманах“ каже, що астроно-
мічні фактори зможуть виво-
рити такі рухи води в океа-
нах, що від них напрям вол-
них течій зміниться і внаслід-
ок цього зміниться кліма-
тичні умови та міграція роб.

Фармерський альманах передбачає гостру

зиму

Даблін, Нью Гемпшир. — Саме

тепер повнішає 164 річник

„Старого Фармерського Аль-

манаху“, який передбачає, що

цього річка зима буде така

„гостра, якої не було в цьому

столітті“. Про гостру зиму

пише фахівець від погоди

цього видання Аїб Вестер-

вайс, який твердить, що вже

Нове видання портретів українських діячів

Видання „Мета“ в Тор-

онті видає цілу серію порт-

ретів українських діячів від

найдавніших князів часів

до нашої доби. В цій се-

рії масо портретів св. Во-

лодимира Великого, короля Да-

нила, гетьмана Богдана

Хмельницького, голови го-

отамана Симона Петлюри,

провідника українського ви-

вольного руху — Євгена Ко-

новальця, президента Карпат-

ської України о. Августина

Волошина, голови СУМ —

Миколи Павлушко, коман-

данта УПА — генерала Ро-

мана Шухевича (Тараса Чуп-

ринки), Ольги Басараб, Та-

раса Шевченка, Маріяна Ша-

кевича, Лесі Українки, міро-

полита Андрія Шептицького,

митрополита Василя Липків-

ського, митрополита Йосифа

Сліпого і спискою Никити

Будки.

Сенатор Александер Сміт

повідомляє, що уряд приготу-

вав законопроект, який має по-

легшити працю американських

президентів. Частину обов'язків

президента мали б перебрати

конгресові комісії.

В Міннеаполісі, Н. П., судити-

муть 58-річну Вільгельміну Ла-

генсін, яка „з милосердя“ за-

стріляла свого 35-річного сина-

плетника.

КНИЖКИ—ЖУРНАЛИ

УВАГА! Українське Громадянство м. Бостону і Околиці! УВАГА!

Повідомляється Пановне Українське Громадянство міста Бос-

тону й околиці, що з 1-го листопада 1955 р. відкрито в Бостоні

ПЕРШУ УКРАЇНСЬКУ КНИГАРНЮ „СЯН“

В книгарні „СЯН“ масо великий вибір:

а) найновіших українських пластин (рекордів), як також поль-

ських, німецьких, російських, білоруських та інших;

б) карти на різні нагоди як уродних, ім'янини, і т.п.

в) календарі на 1956 р. українського стилю.

• Продаємо доми та великого роду бізнеси.

Масо першорядні кімнати до винайма по приступних ці-

нах, власником яких є п. В. Стебницький.

Пишіть або заходьте просто до:

Mr. W. STEBNIYUK, 4 Millford Street, Boston 18, Mass.

Tel. HANcock 6-1042

КНИЖКИ

для українських шкіл,

апробовані Шкільною Радою при УККА

„ГЕОГРАФІЯ УКРАЇНИ“ М. Дольницького \$1.50

„ІСТОРІЯ УКРАЇНИ“ у двох частинах

І. Крип'якевича — від найдавніших часів до 1914 р.

М. Дольницького — від 1914 р. до теперішніх часів.

Ціна: брош. \$2.50 — опрацьована 3.60

„ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ“ Вол. Ра-

дзівкевича у трьох томах. Окремі томи по \$1.50

Том I. вже у продажі, том II на друк виходить з дру-

ку, том III друкується.

Замовляти:

UKRAINSKA KNYHARNIA

19157 WEXFORD STREET, DETROIT 34, MICH., U.S.A.

ПОДЯКА

Дня 18-го жовтня 1955 р. відійшла від нас у вічність

Наша Найдорожча Мама, Бабуля, Сестра,

бл. н. СОФІЯ з ГРУШКЕВИЧ РАКОВСЬКА.

Цією дорогою хочемо подякувати всім тим Приятелям та

Знайомих, які в часі її одноїрної недуги принесли їй розвагу,

а в хвилині її смерті старалися злегднити наш смуток своїм

співчуттям.

Зокрема дякуємо: Парохам Ньюарку Впр. о. В. Красевському

та Веч. о.о. Шуудлові, Липуті, Івановичу та Л. Тимкову за від-

правлення похоронних обрядів та пашихи; п. Д-рові Богданові

Олексійовичу за його повну послугу підпоручку опіку над Мамою

та психічну підтримку п. Д-рові Е. Пичейові за дократну опе-

рацію, Д-рові В. Гуконі за швидку лікарську поміч, Д-рові Хру-

кому, Д-рові Терлецькому та Д-рові М. Гуконі за опіку у шпиталі.

Дякуємо Паням зі Союзу Українок та Пластункам Станції

Ньюарк за зорганізовану участь в похоронах, а Дружам за ви-

несення доминок.

Дякуємо за прощальні слова: п. Ред. В. Крацеву — від

Крайової Пластової Старшини і пластової фамілії, п. Проф. М.

Чубатому — від Наукового Товариства ім. Шевченка, та пані А.

Насток — від Союзу Українок в Ньюарку.

Наша щира подяка належить також п. М. Литвиню за

справне та гарне переведення похоронів.

Загалом дякуємо Рідні, Приятелі та Знайомих за числен-

ну участь в похоронах, за велику кількість квіток та квітля,

за жертви на Службі Життя та на добродійні цілі, та за особисті і

письменні вислови співчуття, що їх тут годі усіх вичислити.

Всім названим і не названим тут — щире Спасибі!

МІРОСЛАВ РАКОВСЬКИЙ

з родиною.

REAL ESTATE

ВЕЛИКИЙ ВИБІР НОВИХ І СТАРИХ ДОМІВ,

які „ренч і спліт левел“ на великих лотах в гористих око-

лицях; тільки 12 миль від Ньюарку і 22 миль від Нью Йорку.

WALTER KOSTER — Українське Бюро

Pembroke Road and Route 22 — Mountainside, New Jersey

Tel. WEstfield 2-5800

AUTO

ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ

55 CHEVROLETS і багато інших

нових авт з того року.

— E-Z Terms

BARREL AUTO SALES

199 N. Broad St., Elizabeth, N. J.

ELizabeth 3-9826

Відкрито вчора.

FARMS FOR SALE

КУРЧА 1 шенітська ферма

North Shore, прекрасна, повне

власнування, торговельний лай-

сенс. Місткість на 10,000. По-

мешання, 6 кімнат, 2 лазні, ки-

гарки на 2 авт, 3 акр. гарної

землі. Жадас \$38,000. Довільні

сплати. Frederick W. Matthews

— Broker — 1089 Jericho Trpk

E. Northport, L.I. Forrest 8-9925.

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ“

ЮВЕЛІР

УКРАЇНСЬКИЙ ЮВЕЛІР

ІВАН СВІТЧІНСЬКИЙ

мас на продаж всього роду

годинників так муж. як жіноч.

Можна дістати різномодні тер-

тени і шлюбні обручки, столове

срібло, перстень з тризубом.

Ціна дуже приступна, а для но-

вих імігрантів спеціальні полє-

ції. — Адреса:

ІВАН СВІТЧІНСЬКИЙ

2928 Poplar St., Phila. 30, Pa.

Tel. ST 2-7602

M